

ANUARIO DE ESTUDIOS MEDIEVALES

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES DEL PRIMER FASCÍCULO

	<u>Págs.</u>
Marion CODERCH, Entre l'amor i el dret: l'ús del lèxic feudal a la lírica amorosa medieval catalana i valenciana / <i>Between love and law: feudal vocabulary in medieval Catalan and Valencian courtly love lyric ...</i>	195-231
— Taula 1. Servir	198
— Taula 2. Mercè.....	200
— Taula 3. Senyora.....	202
— Taula 4. Domna	204
— Taula 5. Poder	206
— Taula 6. Franc, franca.....	208
— Taula 7. Humil.....	210
— Taula 8. Honor.....	213
— Taula 9. Vassall.....	216
— Taula 10. Obediència.....	218
— Taula 11. Homenatge	219
— Taula 12. Home	221
— Taula 13. Baylia	222
— Taula 14. Bauzia.....	223
F. Javier PUEYO MENA, Andrés ENRIQUE-ARIAS, Innovación y tradición en el léxico de las traducciones bíblicas castellanas medievales: el uso de cultismos y voces patrimoniales en las versiones del siglo XV / <i>Innovation and tradition in the lexicon of medieval Spanish biblical translations: learned and vernacular words in fifteenth-century bibles ...</i>	357-392

Tabla 1. Léxico tradicional compartido. Porcentaje de léxico que aparece en todas las Biblias.....	364
Tabla 2. Léxico innovador no compartido. Porcentaje de léxico que no aparece en ninguna otra Biblia.....	364
Tabla 3. Distribución de traducciones tradicionales e innovadoras en 28 lemas hebreos en toda Biblia	368-369
Tabla 4. Sufijos innovadores <i>-ción</i> e <i>-idad</i> . Léxico único en cada Biblia.	375
Tabla 5. Sufijos tradicionales <i>-ura</i> y <i>-miento</i> . Léxico único en cada Biblia	376
Tabla 6. Participios de presente en <i>-iente</i> en estructuras hebraizantes. Versículos con participio activo singular en la Biblia hebrea ~5000 versículos	379
Tabla 7. Participios de presente en <i>-iente</i> en estructuras no hebraizantes. Versículos en los que la Biblia hebrea no presenta un participio activo ...	379
Apéndice. Tabla 1. Búsqueda de <i>*ción, *cion, *çion, *çión</i> (CORDE) ...	391
Apéndice. Tabla 2. Búsqueda de <i>*idad, *idat</i> (CORDE)	391
Apéndice. Tabla 3. Búsqueda de <i>*ura</i> (CORDE)	391
Apéndice. Tabla 4. Búsqueda de <i>*mento, *miento</i> (CORDE)	391
Apéndice. Tabla 5. Implantación de algunas voces patrimoniales (CORDE)*	392
Apéndice. Tabla 6. Búsqueda de <i>*iente*</i> (CORDE)*	392
Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, El léxico de la <i>General estoria</i> de Alfonso X el Sabio / <i>A lexical study of Alfonso X the Wise's General estoria</i>	17-53
— Taula 1. Sufijos en <i>General estoria, Cuarta parte</i> (año 1280)	28